



Prot. Nr. 17.3/32.04.05/435676

Bozen / Bolzano, 03.08.2011

Bearbeitet von / redatto da:

Amalia Melato

Tel. 0471/411410

amalia.melato@provinz.bz.it

Per conoscenza:

Cartella Lasis 570000

Ai Dirigenti scolastici

Istituti comprensivi e pluricomprensivi

LORO SEDI – PROVINCIA

Albo - Sede

Via e-mail

Alle Organizzazioni sindacali della scuola

LORO SEDI – PROVINCIA

Mittelschule – Schuljahr 2011/2012

Anträge gemäß Art. 16, Abs. 1, 4 des Landesvertrags vom 17.05.2011

Scuola secondaria di I grado

Anno scolastico 2011/2012

Richieste ai sensi dell'art. 16, commi 1 e 4 del Contratto provinciale dd. 17.05.2011

Der Ressortdirektor

Il Direttore di Dipartimento

hat Einsicht genommen in den Landesvertrag vom 17.05.2011 über Verwendungen und provisorische Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag der autonomen Provinz Bozen, für das Schuljahr 2011/2012;

Visto il Contratto provinciale, sottoscritto in data 17.05.2011, riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato della Provincia autonoma di Bolzano, per l'anno scolastico 2011/2012;

hat Einsicht genommen in den Art. 16, Abs. 1, 4 des obgenannten Landesvertrags vom 17.05.2011;

Visto l'art. 16, commi 1 e 4 del suddetto Contratto provinciale dd. 17.05.2011;

hat Einsicht genommen in die provisorischen, am 28.07.2011 veröffentlichten Verzeichnisse des Lehrpersonals, das um Zuweisung in Planstellen der Mittelschulen ansucht, gemäß Art. 16, Abs. 1, 4 des Landesvertrags vom 17.05.2011;

Visti gli elenchi provvisori dei docenti richiedenti una sede nell'ambito della scuola secondaria di I grado, per l'anno scolastico 2011/2012, ai sensi dell'art. 16, commi 1 e 4 del Contratto provinciale dd. 17.05.2011, pubblicati in data 28.07.2011;

in Erwägung, dass keine Beschwerde gegen die obgenannten Verzeichnisse eingereicht worden sind;

Considerato che non sono stati presentati reclami avverso i predetti elenchi;

und
VERFÜGT

DECRETA

Mit heutigem Datum werden die beiliegenden definitiven Verzeichnisse veröffentlicht.

Sono pubblicati in data odierna gli allegati elenchi definitivi riguardanti:

1) Verzeichnis betreffend das Lehrpersonal, das für das Schuljahr 2011/2012 um Zuweisung an den Dienstsitz (Mittelschule) des Vorjahres (2010/2011) ansucht (Art. 16, Abs. 1 des Landesvertrags vom 17.05.2011).

1) il personale docente che, per l'anno scolastico 2011/2012, chiede l'assegnazione della sede di servizio (scuola secondaria di I grado) dell'anno scolastico precedente (2010/2011) (art.16, comma 1 del Contratto provinciale dd. 17.05.2011);

2) Verzeichnis betreffend das Lehrpersonal, das um eine Zuweisung für das Schuljahr 2011/2012 ansucht, weil die eigene Planstelle über 30 Km vom Wohnort entfernt ist (Art. 16, Abs. 4 des Landesvertrags vom 17.05.2011).

2) il personale docente che chiede un'assegnazione di sede (scuola secondaria di I grado), considerato che la propria sede di titolarità è distante almeno 30 Km dalla propria residenza (art.16, comma 4 del Contratto provinciale dd. 17.05.2011).



Gegen die obgenannten Verzeichnisse kann Aufsichtbeschwerde bei der Landesregierung durch das zuständige Hauptschulamt eingelegt werden. Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgändert hat, beantragen.

Avverso i predetti elenchi è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta provinciale per il tramite dell'Intendenza scolastica.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n. 183 .

Der Ressortdirektor/Il Direttore di Dipartimento
f.to Dr. Ivan Eccli



**Richiedenti ai sensi dell'art. 16, comma 1 del Contratto provinciale dd. 17.05.2011
Antragsteller gemäß Art. 16, Abs. 1 des Landesvertrags vom 17.05.2011.**

Elenchi definitivi/Definitive Verzeichnisse

Classe di concorso A030 ed. fisica

Docenti (Titolarità)	Sede richiesta (Scuola secondaria di I grado)
Copercini Roberto (I.Calvino-Egna)	G.Mameli – Salorno + I.Calvino - Egna
De Pillo Lucia (Centro storico – Bolzano)	A.Negri - Bolzano
Landi Anna (L.da Vinci – Bolzano)	F.Filzi - Laives
Rossi Claudio (scuola primaria di Dobbiaco)	Dobbiaco

Classe di concorso A043 italiano, storia, ed. civica, geografia

Docenti (Titolarità)	Sede richiesta (Scuola secondaria di I grado)
Gentile Valerio (E.Fermi – Bolzano)	Archimede - Bolzano
Papi Fulvia (L.Negrelli – Merano)	Giovanni XXIII – Silandro

Classe di concorso A059 scienze matematiche, chimiche, fisiche, naturali

Docenti (Titolarità)	Sede richiesta (Scuola secondaria di I grado)
Barbagallo Rosa Caterina (I.Calvino – Egna)	L.da Vinci - Bolzano
Fonti Marco (Giovanni XXIII - Silandro)	G.Pascoli - Appiano

**CLASSE DI CONCORSO A097 - tedesco IIa lingua/Wettbewerbsklasse A097 – Deutsch – zweite Sprache:**

Docenti/ Lehrpersonen (Titolarità/Planstelle – scuola sec. I grado/Mittelschule)	Sede richiesta/ gewünschte Schule (Scuola secondaria di I grado/Mittelschule)
Ripari Lara (Centro storico – Bolzano/Bozen)	L.da Vinci – Bolzano/Bozen
Sessa Sonia (Giovanni XXIII – Silandro/Schlanders)	Archimede – Bolzano/Bozen
Unterthiner Ulrike (Don Milani – Brunico/Bruneck)	A.Manzoni – Bressanone/Brixen

Classe di concorso A345 – Lingua straniera inglese

Docenti (Titolarità)	Sede richiesta (Scuola secondaria di I grado)
Santona Fanny (L.Negrelli - Merano)	G. Segantini - Merano

Sostegno

Docenti (Titolarità)	Sede richiesta (Scuola secondaria di I grado)
Di Mauro Michele (U.Foscolo – Bolzano – posto psicof.)	A.Negri - Bolzano
Falliva Alessandro (Centro storico – Bolzano – posto psicof.)	L.Negrelli - Merano
Maresu Sara (A.Negri - Bolzano – posto psicof.)	G.Mameli - Salorno

Der Ressortdirektor/Il Direttore di Dipartimento
f.to Dr. Ivan Eccli



**Richiedenti ai sensi dell'art. 16, comma 4 del Contratto provinciale dd. 17.05.2011
Antragsteller gemäß Art. 16, Abs. 4 des Landesvertrags vom 17.05.2011:**

Classe di concorso A043 italiano, storia, ed. civica e geografia

Docenti (Titolarità)	Comune di residenza
Manfrin Anna (L.da Vinci - Bolzano)	Bressanone

Classe di concorso A059 scienze matematiche, chimiche, fisiche, naturali

Docenti (Titolarità)	Comune di residenza
Fonti Marco (Giovanni XXIII - Silandro)	Appiano
Parisi Mariella (L.Negrelli – Merano)	Bolzano

Der Ressortdirektor/Il Direttore di Dipartimento
f.to Dr. Ivan Eccli